

ASSOCIATION QUIMPERLE NARA

Rapport de mission novembre 2002

Du 23 octobre au 4 novembre 2002 : présence à Nara du 25 octobre au 31 octobre

PARTICIPANTS

Marie Hélène Laborde intégrée à la mission Visa Santé Paimpol
Geneviève et Gilbert Chrétien
Béatrice Pineau
Cécile Schryve
Christian Villemur
Jean Marie Viriot
Alain Richard
Yves Schryve

SOMMAIRE

	Pages	
Chronologie du voyage		3
Accueil hébergement	4	
Mairie, AJNA	4	
Mission santé	5	
Pharmacies scolaires	5	
Hôpital de Nara avec VISA SANTE	5	
Mission artisanat (menuisier)	6	
Mission scolaire	8	
Bibliothèques scolaires	8	
Ecole de Ker El Gagny	8	
Mission Culture	9	
Radio Vésuve	10	
Ateliers artistiques	10	
Monographie sur Nara (Lassana Coulibaly)	10	
Mission femmes	11	
Banques de semences (centre de promotion féminine)	11	
Projet d'aviculture (coopérative multifonctionnelle)	11	
Bilan financier	12	
ANNEXES		
Liste du matériel de menuiserie	13	
Liste des achats d'artisanat	14	

Chronologie du voyage

Départ de Lorient le 23 octobre à 6h30

Atterrissage à Roissy à 7h30

Décollage de Roissy à 15h55

Atterrissage à Bamako à 19h40 (locale)

Hébergement au centre d'accueil de Bamako Coura

Démarches à Bamako le 24 octobre

Ouverture d'un compte à la BDM

Achat d'artisanat

Visite au consulat de France

Confirmation de retour à Air France (en face du consulat)

Rencontre d'Aminata Traoré dans son hôtel le Djenné

Départ pour Nara à 8h00 le 25 octobre arrêt à Kati pour acheter de la peinture et des fruits

Repas à Didjéni et arrivée à Nara vers 17h00 après une halte à Mourdiah où nous saluons le sous préfet et le nouveau maire.

Samedi 26 octobre

Visite de courtoisie au chef du village et à l'imam

Accueil populaire et discours à 16h00.

Dimanche 27 octobre

Visite à Ker El gagny et palabres autour du projet d'école

Lundi 28 octobre

Remise des outils à Cheickné Traoré

Visite du marché au bestiaux

Rendez vous au collège et au centre de promotion féminine

Mardi 29 octobre

Transport des armoires à Daye, Kabida, Keybane et visite de jardin maraîcher à Toumboudrane

Dîner chez le Préfet

Mercredi 30 octobre

Remise officielle des armoires au groupe scolaire de nara

Visite de l'aviculture

Mise en route de la banque de semence au centre de promotion féminine

Réunion à l'inspection pour la mise au point de la charte du jumelage

Jeudi 31 octobre

Ateliers artistiques au collège

Remise des prix

Repas de départ à l'oasis

Vendredi 1^{er} novembre

Départ de Nara à 8h00

Trajet jusqu'à Niono en passant par Berzak, Ker El gagny, Talabé, Diewaye, Akoro, Mourdiadio, Boudiguiré, Guiré, et Sokkolo où nous faisons halte à la poste. (arrivée tardive vers 18h00 hébergement complet)

Samedi 2 novembre

Départ de Niono et voyage jusqu'à Segou vers 14h00 en passant par le barrage de Markala

Dimanche 3 novembre

Traversée du Niger en pirogue jusqu'au village Bozzo

Achat d'artisanat

Jean marie retrouve sa maison natale

Départ pour Bamako vers 15h00 et arrivée vers 18h00

Lundi 4 novembre

Rencontre de Victor Tiollier à l'ambassade

Préenregistrement des bagages à 13h00 (pas de queue)

Achat d'artisanat

Dîner au lagon sur le bord du Niger vers 18h00

Décollage à 23h55 de Bamako et atterrissage à Roissy à 6h30

TGV à 9h00 vers Quimperlé pour une arrivée à 14h00 le 5 novembre

Voyage Accueil Hébergement

Compagnie aérienne

Après la disparition de la Sabena nous avons été obligés de voyager sur Air France, malgré les contacts pris par l'agence Havas auprès d'autres compagnies : Nass'air, Air Maroc, Air Mali. Le rapport Fiabilité, horaires, dates est apparu plus avantageux pour le moment sur Air France avec un billet AR à 5180 F Lorient -Lorient.

Nous avons été hébergés au centre d'accueil de Bamako Coura comme d'habitude malgré une erreur de réservation (encore une). Il est important de confirmer par fax auprès des sœurs qui ne parlent pas toujours bien le français.

Le transport jusqu'à Nara a été assuré par le GRAD d'une part avec le Land Cruiser et Sacko et par Cheick Tamboura d'autre part avec un 4x4 Toyota et Modibo . Les tarifs de location sont aujourd'hui de 50 000 A 60 000 FCFA par jour salaire et kilométrage compris.

Hébergement à Nara à l'Oasis qui nous a été gracieusement prêté par Mr Gabouné Keita Directeur national des travaux publics à Bamako (à contacter par l'intermédiaire de son représentant à Nara Mr Ganda Keita).

Les repas à Nara ont été confectionnés par Marie Cuisinière de Carole Voogden (VP) pour un coût de 2000 FCFA par jour et par personne

Hébergement très correct à NIONO (50 FRF par personne)

Hébergement très correct à SEGOU à l'office du Niger (60 FRF par personne)

Mairie de Nara

Les contacts avec l'équipe municipale ont été réduits malheureusement au minimum : cérémonie officielle d'accueil et repas de départ, mise au point du programme du séjour. Mme Khâne toujours fidèle a été très présente lors de nos déplacements à Ker El Gagny, lors de la remise officielle des armoires et du concours d'arts plastiques.

AJNA

L'AJNA représentée par Lassana Coulibaly et Koly Guiro a été très active avant et pendant notre séjour : préparation de notre hébergement à l'oasis, organisation des repas, travail sur le projet de Ker El Gagny, action auprès de l'inspection académique et auprès de la mairie

Mission santé

Pharmacies scolaires

Réapprovisionnement du Stock à l'inspection académique avec 15 kg de produits récoltés par Antoine Queinnec :

12 Urgo solution antiseptique

24 Dermaspraid solution antiseptique

Assortiment de pansements de différentes tailles

360 compresses

26 sparadrap en rouleau

9 nylax bandes

18 auréomycine pommade antibiotique

Berzak : échec

La pharmacie sera retirée de Berzak pour être confiée à médina Coura

Daye :

La trousse présente lors de notre visite

Keybane :

demande d'une pharmacie scolaire lors de notre remise officielle de la bibliothèque scolaire

VISA SANTE HOPITAL DE NARA (marie Hélène LABORDE)

Avec l'équipe de VISA SANTE : 1 médecin, 1 aide soignante, 1 infirmière et 1 institutrice.

Campagne de vaccination en collaboration avec l'hôpital de Nara, sur les conseil du nouveau médecin chef le Dr Dacko, nous allons dans les villages éloignés à une heure ou une heure et demie de piste.

Vaccinations réalisées chez les jeunes enfants : rougeole, dyphthérie, coqueluche, fièvre jaune, BCG.

Vaccination antitétanique pour les enfants et les femmes enceintes (tétanos fréquent à l'accouchement) environ 600 vaccins réaliss.

- Vaccinations à Daye : 91 vaccins réalisés mais suivi de vaccination parfait pour les enfants vaccinés l'an dernier.
- Sur Nara : grand changement à l'hôpital : arrivée d'une nouvelle équipe.
- Directeur : Dr Dacko Georges médecin de santé publique, études en Belgique.
- Dr Maïga : chirurgien.
- Dr Tall Pédiatre

Locaux plus propres, environnement nettoyé, salle d'accouchement renovée avec deux nouvelles tables de travail offertes par l'UNICEF

Présence de panneaux solaires pour faire marcher le Bloc La Radio

Autorité du Dr Dacko bien acceptée par l'ensemble du personnel.

Réalisation d'une nouvelle chaine du froid pour la conservation des vaccins ; caissons à gaz.

RENCONTRE avec LE Dr BAMBA médecin chef de la région sanitaire de KOULIKORO dont dépend NARA

Problèmes les plus important sur Nara

- problème de l'eau sur l'hôpital : équipement à refaire
- problème de véhicule : un seul 4x4 pour assurer tous les déplacements sur la commune

RENCONTRE avec le dr Dacko sur le thème du jumelage

- envoi de matériel souhaité : blouses, champs opératoire, atelles, bandes, matelas, aspirateur manuel

Mission Artisanat (Alain Richard)

Envoi d'outillage de menuiserie à Main

Le contexte :

Lors d'un précédent voyage de la délégation de Quimperlé en novembre 2001, une commande a été passée à un artisan menuisier de Nara, Monsieur Cheickné TRAORE, pour la fabrication de 10 armoires destinées aux 10 écoles de la commune de Nara en vue du stockage et de la conservation des livres pour les enfants et des manuels scolaires envoyés de Quimperlé (5 091 livres en tout, dont 4379 pour les écoles).

A l'occasion de cette commande, le constat avait été fait de la grande pauvreté en outillage de l'atelier de Monsieur Traoré et du peu de moyens dont lui-même et ses ouvriers disposaient dans l'exercice de leur profession.

L'association Quimperlé-Nara s'est fixé, entre autres, comme objectif pour le voyage de l'automne 2002 de pourvoir cet atelier de menuiserie en un outillage à main basique et d'en assurer la livraison à l'occasion de la réception des armoires.

La constitution d'une caisse à outils :

Une liste a été dressée de l'outillage manuel de base pour un ouvrier (voir la liste jointe en annexe) et la Communauté Emmaüs de Rédéné a été sollicitée pour la collecte des outils. L'accueil réservé à l'association Quimperlé-Nara par l'ensemble de la communauté Emmaüs, notamment par son directeur Jacques JAFFREDOU et le responsable de l'atelier de menuiserie Gilbert MAHO, mérite un coup de chapeau particulier. Non seulement, une réponse positive a immédiatement été donnée à la requête de Quimperlé-Nara, mais la communauté s'est engagée à réunir les outils demandés, si nécessaire en les achetant sur un fond propre de solidarité.

Ainsi en quelques semaines, une caisse complète a-t-elle été constituée, au delà de nos espérances, certains outils appartenant même personnellement à des responsables de la communauté Emmaüs (telles que les scies à tenons et à araser de Gilbert Maho qui jadis figuraient dans sa caisse d'apprenti ou le vilebrequin de Jacques Jaffredou – qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés), certains outils étant en plusieurs exemplaires, certains autres ayant été rajoutés à la liste : 3 rabots en bois, 2 varlopes en bois, 1 varlope métallique, 2 rabots métalliques, ...un jeu complet de tournevis, plusieurs serre-joints et petites presses, ...fausse équerre, compas et niveau à bulle, etc...

Tout le matériel proposé était en état de fonctionnement après remise en marche et affûtage. En tout, plus de 50 kg d'outils ont été réunis, dont 46 kg sont partis dans les soutes de l'avion à destination de Nara.

La réception des armoires et la remise des outils :

La délégation de Quimperlé s'est rendue à l'atelier de Monsieur Traoré pour constater l'achèvement de la fabrication des armoires et remettre les outils.

A la vue des cartons ouverts et de leur contenu, Monsieur Traoré et ses ouvriers n'en croyaient pas leurs yeux ; ce moment, non sans une certaine émotion, a été l'occasion de premières prises de conscience.

Tout d'abord, le fait que les outils tranchants (ciseaux à bois, râpes, ...) aient été emballés dans des morceaux de couverture afin de ne pas perdre leur affûtage a été d'emblée remarqué par Monsieur Traoré, qui s'est empressé d'en faire la remarque à ses ouvriers. Nous avons pu constater par la suite que ces nouveaux outils n'ont pas rejoint la caisse à outils commune (où tout est stocké en vrac), mais ont été soigneusement rangés dans l'habitation de Monsieur Traoré, et qu'il venait les y chercher un par un, à la demande.

Ensuite, Monsieur Traoré a rapidement exprimé le désir de recevoir, pour lui-même et ses ouvriers, une formation notamment dans le domaine de l'affûtage. Un rendez-vous a donc été fixé pour le surlendemain.

Enfin, l'explication de la provenance de cet outillage, fruit du travail de personnes vivant en France une situation d'exclusion, de précarité ou de pauvreté, a permis de démystifier la vision idyllique que Monsieur Traoré et les siens se font de notre pays et de l'Europe. Une discussion très riche s'est engagée à ce sujet et la dimension de solidarité internationale des Compagnons d'Emmaüs est clairement apparue.

La situation de l'atelier de Monsieur Traoré :

La ville de Nara compte 8 artisans menuisiers / bois (il y a par ailleurs des menuisiers métalliques). Seul l'atelier Traoré est connu de l'association Quimperlé-Nara, mais tout laisse supposer que les autres ateliers sont dans une situation analogue. A ce titre, le choix de cet atelier plutôt qu'un autre (dû au

hasard d'une recommandation) pour la commande des armoires et, par contre coup, le don d'outillage, constitue une opportunité d'importance pour Monsieur Traoré.

La ville de Nara n'est pas alimentée en électricité ; seuls quelques institutionnels ou gros commerçants disposent d'un groupe électrogène. Il n'existe donc aucun outillage électrique.

Cependant, certains habitants, dont Monsieur Traoré, possèdent un élément de panneau solaire permettant le chargement de batteries et, essentiellement, le fonctionnement d'appareils ménagers (surtout la télévision). Par ce moyen, on pourrait toutefois imaginer le remplacement de certains outils à main par du petit matériel électroportatif sur accus.

L'atelier à proprement parler est situé dans la cour de la concession de la famille Traoré (d'autres ateliers sont installés dans la rue à l'extérieur du mur d'enceinte de la maison) et est constitué d'un "hangar", à savoir une simple couverture végétale sur une charpente de bois non équarris, ce qui est le meilleur moyen de rester à l'ombre en se protégeant de la chaleur.

Deux établis de guingois sont posés à même la terre battue. L'atelier ne dispose d'aucune presse, étau ou outil de serrage.

L'atelier, tel que nous l'avons vu, constitue une véritable entreprise familiale composée de quatre personnes : le patron Monsieur Traoré, son frère qui tient le rôle de chef d'atelier, et deux ouvriers qui sont le fils et le neveu (qui ont vraisemblablement environ 17/18 ans et 24/25 ans).

L'outillage pour tout l'atelier, stocké en vrac dans une caisse métallique cadenassée, est rudimentaire et, pour l'ensemble, détérioré : une grande scie égoïne pour refendre, qui n'a pas connu l'affûtage depuis belle lurette, une ou deux petites égoïnes pour scier de long, une varlope en bois à la poignée cassée, un rabot métallique au fer d'un mauvais acier, un ou deux marteaux, tournevis, vrilles, ciseaux à bois ébréchés, une chignole cassée et des mèches usées...une meule à main ovalisée et une pierre à affûter toute creuse. C'est tout ; pas d'outils de traçage, très peu de perçage, pas de râpe, racloir, lime, tiers-point, ...

Outre l'outillage, ce qui frappe de prime abord un œil averti est l'absence quasi totale de stocks de matières premières : pas ou très peu de bois, pas de fond de quincaillerie, visserie, clouterie, ...On semble évoluer dans une économie très précaire, sans gestion, au jour le jour. Le chef d'atelier va acheter le matin chez le marchand de matériaux une planche, un pot de teinture et un sachet de pointes pour le travail de la journée.

Les bois mis en œuvre semblent médiocres, essentiellement un bois blanc, léger et ligneux, appelé bois de samba, et du multiplis d'okoumé.

Ce constat peut paraître bien sombre. Ils doit toutefois être évalué au regard du contexte local.

Dans les habitations dans lesquelles nous avons pu rentrer, nous n'avons pas constaté la présence de mobilier en bois ; le mobilier est métallique ou en matière plastique et essentiellement constitué de récupérations (même, par exemple, chez une personne "établie" comme le Préfet du Cercle de Nara). Les travaux demandés aux menuisiers relèveraient donc plutôt de la charpente, de la menuiserie bâtiment (châssis pour vantaux avec habillage d'une tôle, faux plafonds en contreplaqué, clôtures, ...), que de la menuiserie en meubles ; ils ne demandent pas une technologie poussée avec le souci d'une finition des objets. Dès lors, les techniques mises en œuvre (traçage approximatif, pièces cloutées entre elles, sans assemblage, ...) correspondent, en partie, aux besoins du marché local, qui constitue la seule économie possible.

Nous avons par ailleurs été surpris et favorablement impressionnés par l'organisation, l'esprit "corporatiste" et collectif qui règne dans l'atelier, ainsi que par l'habileté et la résistance (dont nous serions probablement incapables) dans certains gestes parfaitement assimilés : par exemple, dans le fait de refendre des planches dans toute leur longueur pour en faire des tasseaux au moyen d'une grande scie égoïne, avec une régularité et une précision étonnantes. Il n'y a pas de moyens de serrage des pièces de bois : qu'à cela ne tienne, deux ouvriers tiennent la planche pendant que le troisième la travaille. La scie n'a plus aucun mordant et ne coupe plus (l'atelier Traoré pêche manifestement par méconnaissance des techniques d'affûtage) : peu importe, en échange d'on ne sait quel service, on va emprunter pour une journée la grande scie d'un confrère qui, elle, coupe remarquablement.

Il convient donc d'observer en se nettoyant les yeux de nos "valeurs" d'efficacité, de rentabilité, d'autonomie, ...de travailleur manuel français.

Deuxième visite à l'atelier Traoré :

Nous sommes donc revenus travailler une demi-journée pour initier les menuisiers à l'affûtage d'une lame de scie et d'un fer de rabot ou d'un ciseau à bois.

A l'occasion de cette deuxième visite, Monsieur Traoré avait fait venir à son atelier Madame Djénéba Diarra qui est Présidente de l'association des artisans de Nara (regroupant, outre des menuisiers, des

forgerons, teinturiers, bijoutiers, ...), ce qui est le signe d'une volonté d'aller de l'avant et de continuer à entretenir des échanges avec Quimperlé.

Prolongement possible à cette mission :

Une prochaine délégation de Quimperlé à Nara pourrait :

- Compléter l'outillage de l'atelier Traoré par une pince à avoyer (nous n'y avons pas pensé) et de nouvelles pierres à affûter (les fers utilisés sont de mauvaise qualité et nécessitent un affûtage fréquent : nous ne sommes pas certains que la pierre fournie restera plate longtemps),
- S'assurer que l'outillage déjà remis est bien toujours en place et entretenu de façon correcte,
- Rencontrer d'autres menuisiers de Nara pour dresser un état de la corporation des artisans menuisiers à Nara et des possibilités du marché, ainsi qu'inventorier les besoins premiers de l'ensemble de la corporation. Cette approche, plus exhaustive, pourrait, par la suite, permettre d'aborder des actions de formation et/ou de développement de cet artisanat, probablement en lien avec l'Association des Artisans de Nara.

Perspectives d'avenir :

Intuitivement, il apparaît que les domaines dans lesquels une action pourrait être menée ont une portée collective et concernent principalement l'outillage, l'affûtage, la gestion de stocks de matières premières et de produits consommables, et la formation.

Sous réserve que la situation constatée chez Monsieur Traoré soit sensiblement équivalente chez ses confrères et que les différents artisans menuisiers de Nara soient susceptibles de travailler de concert et non en situation de concurrence, on pourrait imaginer la promotion d'un fonctionnement sous forme coopérative afin de mettre en commun des moyens essentiels et de partager des compétences. Ainsi, par exemple :

- Une "caisse à outils commune" pour un outillage autre que basique qui pourrait comprendre un petit outillage électro-portatif fonctionnant sur accus et des outils spécifiques qui ne sont pas de première nécessité mais parfois utiles (outils pour travailler le métal, outils de serrage, ...)
- Un banc d'affûtage collectif dans un atelier central de Nara, bien équipé et permettant l'entretien de tous les outils tranchants dans de bonnes conditions,
- Une centrale d'achats permettant sur des quantités (qui restent à définir) de baisser les coûts d'approvisionnement en bois, quincaillerie, petit outillage, ...
- Une transmission des savoir-faire par des actions de formation.

Il nous a été donné de voir deux scies identiques de deux ateliers différents, de même facture et du même acier, l'une parfaitement "efficace" et l'autre "coupant comme le genou d'une bonne-sœur".

Des compétences existent certainement à Nara ; il convient de les mettre en synergie par une amélioration collective et solidaire des conditions de travail de l'ensemble de la corporation.

Alain Richard
Ebéniste
Locmaria Guidel.
Artisan inscrit au RM 56 de 1989 à 1998.

Mission scolaire :**Bibliothèques scolaires**

Après 6 mois d'efforts l'exonération des droits de douanes a enfin été obtenue avec le concours de G. Rousseau et du service import de la GTZ , de Lassana Coulibaly descendu 1 mois à Bamako et de ... Il semble que le circuit normal soit une demande d'exonération adressée par le maire au service des douanes chargé des exonérations:

Distribution des livres

La répartition des livres a été effectuée le 12 octobre 2002 par une commission composée par le représentant du CAP chargé des bibliothèques scolaires, les directeurs des écoles, la directrice du jardin d'enfant, le responsable de la bibliothèque municipale, de Cheick Fadel.

Livraison des armoires

La délégation a procédé à la livraison des armoires dans les écoles suivantes : 5 écoles primaires de Nara, collège de Nara , école de Daye. La délégation est passée visiter les école de Kabida et Keybane pour avertir les directeur que les armoires étaient disponibles chez le menuisier ; seule l'école de Médina Coura n'a pas été avertie. Lassana se charge de les prévenir.

Utilisation des bibliothèques

Les directeurs d'école sont responsables de l'inventaire, entretien, registre de sortie des livres ; Tous les prêts sont gratuits.

Visite à la bibliothèque publique

non effectuée

Ecole de Ker el Gagny

Le travail de préparation effectué par Lassana Coulibaly a porté ses fruits, ainsi nous avons pu lors de notre visite au village obtenir l'accord du conseil du village pour une participation active de la population à la construction de l'école :

- Confection des 10 000 briques en banco

- Transport des matériau depuis Nara jusqu'au village en charrettes

- Fourniture et mise à disposition des matériaux de construction locaux (sable, gravier, banco)

- Hébergement de la main d'œuvre qualifiée (maçon, menuisier, couvreur)

- Fourniture de la main d'œuvre non qualifiée pendant la construction

Un accord cadre écrit a été passé entre le chef du village et l'association Quimperlé-Nara.

Le terrain destiné à la construction a été donné par un des habitant du village : une attestation de don a été rédigée avec le donateur propriétaire de la concession.

L'inspection académique nous fourni un aval technique pour la construction de l'école.

La mairie nous a remis une autorisation de construire une école sur un terrain de un hectare.

Un contrat de maîtrise d'œuvre a été passé avec WALEYA-SERVICE de Mourdiah représenté par Issiaka Kamaté pour la conception, l'établissement du devis et le suivi des travaux pour un montant de 335 000 FCA.

Ecole de Daye

Lors de notre remise officielle de l'armoire et des livres à l'école de Daye nous avons constaté que la toiture de la troisième classe avait été détruite par précédente saison des pluie. Nous nous sommes engagés sur place a en assurer le remplacement. Le matériel a été acheté à Nara la veille de notre départ soit :

- 27 tôles galvanisées : 108 000 FCFA

- 5 Kg de clous : 4 000 FCFA

10 Chevrans	73 700 FCFA
Salaire charpentier	6 000 FCFA

Mission culture

Radio VESUVE (Jean Marie Viriot)

Dans l'objectif de remettre en route Radio Vésuve, il avait été convenu qu'un inventaire et un diagnostic des installations existantes seraient effectués par la délégation avec l'appui éventuel de Loïs Noblet en France.

Rendez vous avec Siakka Diarra ancien directeur de Radio Vésuve pour faire l'inventaire du matériel qui a été déménagé pour mettre à disposition du conseil de cercle les anciens locaux de la radio disponibles. Le matériel est stocké dans un débarras au milieu de la poussière, une bonne partie du matériel a disparu (pillage ou revente pour payer les arriérés de salaire)

Il reste :

- 1 lecteur de K7 SHARP RT 330
- 1 lecteur de K7 TECHNICS 17
- 1 lecteur de K7 SONY TKFX2
- 1 lecteur de K7 double TCWR 445
- 1 radio K7 SHARP ?
- 1 MICRO HS
- 1 casque HS
- 1table de mixage REDSON MX 11

le bloc émetteur est en pièces détachées, l'antenne est hors service et l'ensemble du matériel restant est dans un état lamentable.

Ce matériel avait fait l'objet d'un don au cercle de Nara ;

Le président du comité de gestion de radio Vésuve est Houka Boly président du conseil général.

Lors d'une discussion avec Mr le Préfet il est décidé que Radio Vésuve sera dissoute, que le Cercle récupérera le reste du matériel avant la création d'une nouvelle Radio, ceci permettant d'apurer tous les comptes

Ateliers Artistiques aux collèges (Béatrice Pineau, Alain Richard, Cécile Schryve)

Nous avons dans nos bagages de nombreux lots (sacs, trousse, crayons,... offerts par des commerçants de Quimperlé) pour les élèves des collèges de Nara.

Notre objectif est de les distribuer non sous la forme de «dons» mais de «récompenses» à l'investissement des élèves dans une activité artistique.

Par courrier, nous avons décidé avec le directeur d'un des 2 collèges du groupe scolaire et les professeurs d'Arts Plastiques d'un concours dont les participants seraient choisis par ces derniers dans les 12 classes des collèges A et B.

Le jeudi 31 octobre, de 8h à 12h, deux activités sont proposées aux concurrents (dispensés de cours pour la matinée) : une activité bogolan et une activité fresque

- ☐ Le bogolan est proposé et encadré par les 2 professeurs d'Arts Plastiques des collèges dans le but d'échanger un savoir faire. La technique du bogolan, (que nous découvrons) se pratique au pinceau sur un tissu préalablement coloré avec de l'argile fortement diluée dans de l'eau, puis lavé et séché. Les motifs sont peints à l'argile diluée avec de l'eau. La couleur obtenue (allant de l'ocre jusqu'au noir) dépend de la dilution et du nombre de couches appliquées. Le thème proposé aux élèves est « le problème de l'eau à Nara ». L'activité concerne 9 équipes de 4 élèves, chaque équipe représentant sa classe.
- ☐ L'activité fresque est proposée et encadrée par Alain Richard, Béatrice Pineau et Cécile Schryve. Les pinceaux ont été apportés de Quimperlé et la peinture acrylique ainsi que les colorants ont été achetés à Kati sur notre trajet de Bamako à Nara. Les 3 fresques de 2m par 1m sont réalisées sur les murs extérieurs des écoles A, B et C du groupe scolaire. Le thème proposé est « le marché de Nara ». L'activité fresque est suivie par 3 équipes de 4 élèves (avec 1 équipe représentant sa classe)

A 14h, un jury composé des 2 profs d'Arts Plastiques, d'Alain Richard, de Béatrice Pineau et de Cécile Schryve, 15ans, qui représente les élèves, attribue les 2 premiers prix. La proclamation des résultats et la remise des prix a lieu à 17h dans la cours devant le bureau des directeurs. Sont présents tous les élèves (ou presque) du groupe scolaire, les directeurs, les professeurs, l'inspecteur d'académie, certains membres du comité de jumelage Quimperlé – Nara. L'ambiance est conviviale, nous nous séparons à la tombée de la nuit.

Mission femmes

Projet de banque de semences

Le projet de banque de semence initié lors du voyage de novembre 2001 avec un premier contact avec les responsables du centre de promotion féminine a été lancé au cours de ce voyage.

Une mission d'assistance technique est confié à Cheik Fadel technicien en agriculture pour aider le centre de promotion à démarrer le fonctionnement de la banque. Le montant du contrat est de 50 000 FCFA et correspond à :

- Une formation technique du comité de gestion (choix des graines et fournisseurs)
- Une formation financière et commerciale (prix de vente, gestion du stock, publicité, salaires)
- Une animation du comité lors de son démarrage

Le contrat en a été signé le 31 octobre 2001

Un prêt de 250 000 FCFA à 0% correspondant à l'achat d'une cinquantaine de lots de graine est consenti au centre de promotion féminine remboursable à raison de 20% par an pendant 5 ans

Projet d'Aviculture.

La délégation a pu lors de son séjour effectuer une visite de la première réalisation effectuée par la coopérative multifonctionnelle depuis le dernier voyage.

L'association a versé le 13 novembre 2001 par l'intermédiaire de G Rousseau la somme de 362 500 FCFA à la coopérative multifonctionnelle pour la création d'une activité d'aviculture. Cette somme se répartit en 200 000 FCFA de subvention correspondant à la construction du poulailler et à 162 500 FCFA de prêt correspondant à l'achat de 50 poulets, 300 kg de graines et 50 000 FCFA de vaccination.

Nous constatons la réalisation effective du poulailler qui est utilisé par une dizaine de femmes et comprend une vingtaine de poules ; Mme Diawarra secrétaire de la coopérative nous assure du bon fonctionnement de l'activité avicole, cependant les comptes de la première campagne ne sont pas encore arrêtés, le premier exercice n'est pas terminé et la gestionnaire est absente. Il est convenu que le remboursement pourra être étalé si cela est nécessaire pour pouvoir lancer une deuxième campagne.

Bilan financier :**BUDGET de la mission à NARA du 23 octobre au 4 novembre 2002**

Participants : Béatrice Pineau, Geneviève et Gilbert Chrétien
Cécile et Yves Schryve, Christian Villemur, Alain richard, Jean Marie Viriot

Charges Transport hébergement			FRF	Euros
billets d'avion Lorient Bamako Aller Retour	7	5	35	5 408
		068 F	476 F	
assurance annulation rapatriement	7	25	1	267
		0 F	750 F	
hébergements Bamako, Niono, Ségou	1	1	1	250
		643 F	643 F	
nourriture à Nara	6	22	1	201
		0 F	320 F	
location véhicule	1	10	10	1 608
		550 F	550 F	
salaire et pourboires chauffeurs (22 jours)	1	1	1	183
		200 F	200 F	
essence	1	1	1	279
		830 F	830 F	
nourriture bamako ségou niono	1	1	1	257
		686 F	686 F	
taxe aéroport	8	14	1	171
		0 F	120 F	
divers	1	43	43	67
		7 F	7 F	
total dépenses transport hébergement			57	8 691
			011 F	
charges par personne (hors G. Chrétien)			7	1 188
			791 F	
charges G. Chrétien(billet payé par la mairie)			2	377
			473 F	

-

Pris en charge par association: 8 jours sur 12	5 519 F	841
prise en charge personnelle	2 272 F	346

dépenses de l'association				
versement compte BDM	1	1	1 000 F	152
		000 F		
frais de change : 2% sur 40000FCFA	1	80	800 F	122
		0 F		
achat d'artisanat	1	4	4 513 F	688
		513 F		
prêt banque de semence	1	2	2 500 F	381
		500 F		
avance honoraires banque semence	1	30	300 F	46
		0 F		
toiture 3 ème classe Daye	1	1	1 917 F	292
		917 F		
avance maîtrise d'œuvre Waleya	1	20	200 F	30
		0 F		
fourniture fresques et Bogolan	1	27	275 F	42
		5 F		
photographe	1	15	150 F	23
		0 F		
subvention AJNA	1	30	300 F	46
		0 F		
total dépenses association			11 955 F	1 823

budget total du voyage**68 966 F**

10 514

Recettes				
dons des participants	7	5	38	5 880
		510 F	570 F	
participation aux frais de transport hébergement	8	2	18	2 811
		305 F	441 F	
		total	57 011 F	8 691

Annexe : liste transmise a la Communauté des Compagnons d'Emmaüs de Rédéné en août 02.

Outillage de menuiserie recherché pour le 15 octobre 2002.

Liste pour une caisse à outils (l'atelier comprend 3 ou 4 ouvriers et n'a que très peu d'outils) :
En italique : non indispensable

Mètre (pliant ou ruban)
 Equerre
Equerre d'onglet (45°)
 Fausse équerre (sauterelle)
Réglet (30 ou 40 cm)
 Pointe à tracer
 Trusquin
 Crayons de menuisier, craies grasses

Scie égoïne
 Scie à araser
 Scie à tenon
 Scie sterling (+ *boîte à onglets*)
Scie à chantourner
 Scie à métaux

Rabot bois
 Rabot métallique
Riflard (1/2 varlope)
Rabot à dents
 Râpe à bois
Queue de rat

Ciseaux à bois (tailles 8 à 40)
 Bédanes (8, 10, 12)

Vilebrequin + mèches à bois (8 à 14)
 Chignole + mèches à acier (2 à 8)

Meule (à main)
 Pierre plate d'affûtage (India)
 Tiers point
 Lime plate

Paire de serre-joints (400 saillie 150)
 Marteau
Maillet
 Tournevis
 Tenaille

		achat d'artisanat voyage de novembre 2002				
lieu d'achat	quantité	désignation	prix d'achat CFA	totaux	revente	nombre
Bko	8	colliers colorés	2000	16000	4000	2
Bko	7	boîtes cuir	3000	21000	4000	1
Bko	1	boîte cuir	11500	11500		
Bko	1	Miroir	10 000	10000		
Bko	1	Statuette	5000	5000	5000	1
Bko	37	animaux bois	1081	40000		
Bko	1	Robe	5000	5000	5000	1
Bko	1	Djembé	35000	35000		
Bko	2	modèles réduits	2000	4000		
Bko	4	modèles réduits 2Cv	1500	6000		
Bko	7	Batiks	4286	30000	5000	1
Nara	5	coupe bois	800	4000		
Nara	10	Colliers	800	8000		
Nara	10	Colliers	700	7000		
Nara	5	Colliers	1800	9000		
Nara	10	Colliers	400	4000		
Nara	6	Bracelets	500	3000		
Nara	5	bazin 6m	11000	55000		
Nara	10	bazin 3m	5500	55000	5500	1
Nara	100	Savons karité	150	15000	1500	10
Nara	19	Pochettes tissu	1500	28500		
Nara	6	dessous plats paille		6800	2000	1
Ségou	4	Masques	5000	20000		0
Ségou	1	pièce coton	15000	15000		
Ségou	6	boîtes cuir	2500	15000		
Ségou	1	boîtes cuir	5000	5000		
Ségou	5	Paniers paille de riz	1500	7500	1500	1
Ségou	5	porte clés ébène	2000	10000		
			total	451300	33500	
				417800		